

**DE** Návod k montáži a obsluze**GOK****Předtlakový regulátor typu DE 50/30 S**

Nízkotlaký regulátor PS 1 bar pro připojení k vnitřnímu přívodu plynu

**NA TYTO POKYNY**

- Tyto pokyny jsou součástí výrobku.
- Tyto pokyny je nutné dodržovat a předat provozovateli, aby byl zajištěn správný provoz a dodržování záruky.
- Skladujte po celou dobu používání.
- Kromě tohoto návodu je třeba dodržovat národní předpisy, zákony a pokyny pro instalaci.

**OBECNÉ INFORMACE O PRODUKTU**

Regulátor tlaku udržuje výstupní tlak uvedený na typovém štítku konstantní bez ohledu na kolísání vstupního tlaku a změny průtoku a teploty v definovaných mezích.

- Regulátor tlaku DE 50/30 S je vhodný pro připojení k vnitřnímu přívodu plynu s tlakem 50 mbar pro napájení spotřebičů s tlakem 30 mbar na lodích, v karavanech, obytných přívěsech a mobilních domech.
- Regulátor tlaku je vhodný pro pevnou instalaci do potrubí.
- Dodržujte platné národní předpisy pro instalaci systémů LPG.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Vaše bezpečnost a bezpečnost ostatních je pro nás velmi důležitá. V tomto návodu k instalaci a obsluze jsme uvedli mnoho důležitých bezpečnostních pokynů.

✓ Přečtěte si a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny a poznámky.



Toto je výstražný symbol. Tento symbol varuje před možnými nebezpečími, která mohou způsobit smrt nebo zranění vás nebo jiných osob. Všechny bezpečnostní pokyny následují za výstražným symbolem, který je buď následován slovem "NEBEZPEČÍ", "VAROVÁNÍ" nebo "POZOR". Tato slova znamenají:

▲ GEFAHRoznačuje **osobní nebezpečí s vysokým stupněm rizika.**

→ má za následek **smrt nebo vážné zranění.**

▲ WARNUNGoznačuje **osobní ohrožení se středním stupněm rizika.**

→ má za následek **smrt nebo vážné zranění.**

▲ VORSICHToznačuje **osobní nebezpečí s nízkou mírou rizika.**

→ Výsledkem je **lehké nebo středně těžké zranění.**

HINWEIS označuje **hmotnou škodu**.

→ Má **vliv** na probíhající provoz.

i označuje informace

✓ označuje žádost o akci

URČENÉ POUŽITÍ



GEFAHR Unikající kapalný plyn (kategorie 1):



- je extrémně hořlavý
- Může vést k explozím
- Těžké popáleniny při přímém kontaktu s pokožkou
- ✓ Pravidelně kontrolujte těsnost spojů!
- ✓ Pokud je cítit plyn nebo dochází k úniku → Prodlené vyřaďte kapalný plynový systém z provozu! Udržujte zdroje zapálení nebo elektrická zařízení mimo dosah!
- ✓ Dodržujte příslušné zákony a předpisy!

Provozní média

- Kapalný plyn (plynná fáze)



Seznam provozních médií s jejich označením, normy a země použití lze nalézt na internetu na adrese www.gok-online.de/de/downloads/technische-dokumentation.



Oblast použití



- Karavan
- Karavan



- Mobilní domy



- Sportovní čluny



EN 1949 a v Německu DVGW pracovní list G 607.



EN ISO 10239:2014 a v Německu pracovní list DVGW G 608.



Při provozu v mobilních domech je nutné dodržovat národní předpisy.



Dodržujte platné národní předpisy pro instalaci systémů LPG.

Umístění provozovatele

- Vnitřní provoz

Místo instalace

- Přímě do nízkotlakého potrubí 50 mbar o průměru 8 mm.

HINWEIS

Regulátor tlaku se instaluje v interiéru za příslušným uzavíracím ventilem nebo přímo před plynovým spotřebičem (spotřebičem) s tlakem 30 mbar.

Montáž regulátoru tlaku vně/pod vozidlo není povolena.

Skříňka s lahví a připojený plynový spotřebič s tlakem 30 mbar musí být označeny.

(2 nálepky jsou součástí dodávky) musí být na regulátoru tlaku typu DE 50/30 S. Připojený plynový spotřebič (spotřebitel) musí být zaškrtnutý.

Instalační poloha

- jakýkoli, sledujte směr proudění


KVALIFIKACE UŽIVATELŮ

Aktivita	Kvalifikace
MONTÁŽ, UVEDENÍ DO PROVOZU, VÝMĚNA, ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ, OPRAVA, LIKVIDACE, VYŘAZENÍ Z PROVOZU.	Specializovaný personál, zákaznický servis
KOMISIONARSTVI	Operátor
Test těsnosti	Expert*

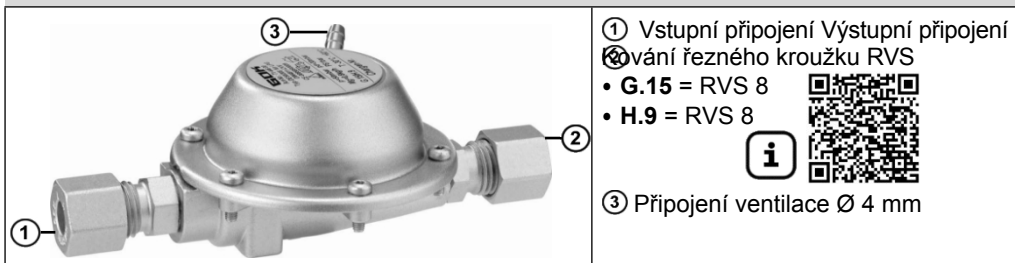
*Specialisté ve smyslu těchto technických předpisů (pracovní list DVGW G 607 [A] nebo G 608 [A]) jsou zejména odborníci uznávaní DVFG, kteří na základě svého vzdělání, znalostí a zkušeností získaných v praxi poskytují záruku, že zkoušku provedou správně.

ŠPATNÉ POUŽÍVÁNÍ

Jakékoli použití, které přesahuje zamýšlené použití:

- z. např. provoz s jinými provozními médii, tlakování
- Použití plynů v kapalně fázi
- Instalace proti směru proudění
- Změny produktu nebo jeho části
- Připojení k neregulované plynové fázi, např. přímo k plynové lahvi.
- Použití při okolních teplotách odlišných od: viz TECHNICKÉ ÚDAJE
-  Provoz na cestách

STRUKTURA A SPOJENÍ



MONTÁŽ

Před instalací je třeba zkontrolovat, zda není výrobek poškozen při přepravě a zda je kompletní.

Instalaci musí provádět specializovaná firma!

Viz KVALIFIKACE ŽADATELŮ! Všechny následující pokyny v tomto návodu k instalaci a obsluze musí specializovaná firma, provozovatel a uživatel dodržovat, dodržovat a pochopit. Správná instalace v souladu s technickými předpisy platnými pro projektování, výstavbu a provoz celého systému je předpokladem správné funkce systému. **HINWEIS** Dodržujte místo a polohu instalace (viz URČENÍ POUŽITÍ).

Šroubové spoje

⚠️ WARNING

Nebezpečí výbuchu, požáru a udušení v důsledku netěsných spojů!

Při zkroutení výrobku může dojít k úniku plynu.

- ✓ Po instalaci a při utahování spojů výrobek nekrutíte! Přípojky dotahujte až po úplném odtlakování!



⚠️ VORSICHT Nebezpečí poranění v důsledku vylétnutí kovových třísek!

Kovové hobliny mohou poranit oči. ✓
Používejte ochranné brýle!

HINWEIS Poruchy způsobené zbytky!

Správná funkce není zaručena.

- ✓ Proveďte vizuální kontrolu, zda ve spojích nejsou kovové třísky nebo jiné zbytky!
- ✓ Nezapomeňte odstranit kovové třísky nebo jiné zbytky pečlivým vyfoukáním!

HINWEIS V případě potřeby je třeba provést montáž pomocí vhodného nářadí. U šroubových spojů je třeba vždy použít druhý klíč, který přidrží spojovací díl na místě. **Nesmí se používat nevhodné nástroje, jako jsou kleště!**

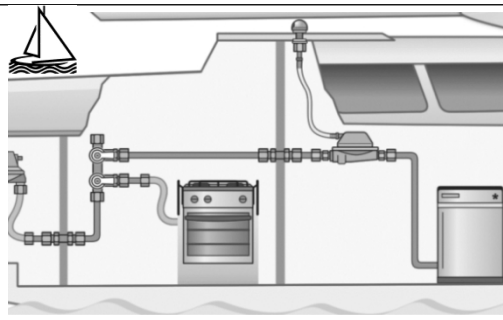
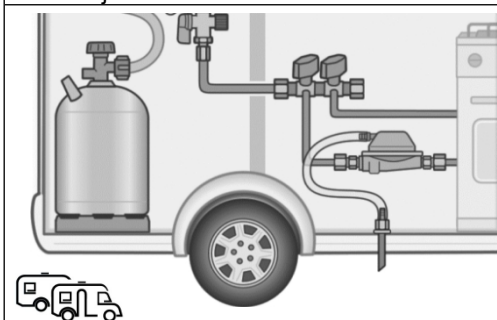
HINWEIS Poškození výrobku v důsledku nesprávného směru instalace!

Správná funkce není zaručena.

✓ Dodržujte směr montáže (je na výrobku viditelně označen šipkou) ! 

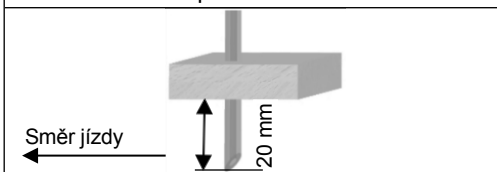
Po instalaci regulátoru tlaku do potrubí

- Odvzdušňovací potrubí (chráněné proti vniknutí vody) musí být vedeno ven na odvzdušňovací přípojku; za tímto účelem připojte přiloženou odvzdušňovací hadici k průchodce. a vést ji otvorem ven bez zalomení:



- skrz podlahu vozidla, 20 mm pod podlahou vozidla, větrací kanál. Hadici uřízněte pod úhlem 45°.

- do schránky na plynové lahve nebo
- Vypouštění do volného ovzduší



- Příslušenství: Pouzdro na polici/stěnu pro tloušťku stěny do 8 mm
Objednací číslo: 11
445 08

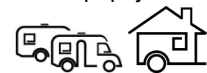


KONTROLA TĚSNOSTI

Před prvním uvedením do provozu, v rámci monitorování a údržby, před opětovným uvedením do provozu, po významných úpravách a opravách musí odborník* zkontrolovat těsnost systému kapalných plynů. Viz KVALIFIKACE ŽADATELŮ!



Obtokový otvor integrovaný v regulátoru tlaku umožňuje zkoušku těsnosti (při požadovaném zkušebním tlaku 150 mbar podle G 607 nebo G 608) až k připojenému spotřebiči.



EN 1949 a v Německu DVGW pracovní list G 607.



EN ISO 10239:2014 a v Německu pracovní list DVGW G 608.

*Specialisté ve smyslu těchto technických pravidel (pracovní list DVGW G 607 [A] nebo G 608 [A]) jsou zejména odborníci uznávaní DVFG, kteří na základě svého vzdělání, znalostí a zkušeností získaných v praxi poskytují záruku, že zkoušku provedou správně.

KOMISIONÁŘSTVÍ

Výrobek je připraven k provozu po MONTÁŽI a úspěšné kontrole těsnosti těsnění.

- ✓ Tento výrobek používejte pouze po pečlivém přečtení návodu k instalaci a obsluze. V zájmu vlastní bezpečnosti dodržujte všechny bezpečnostní pokyny uvedené v tomto návodu k montáži a obsluze.
- ✓ Chovejte se zodpovědně k ostatním lidem.




Uveden✓do provozu pomalým otevřením přívodu plynu při uzavřeném uzavíracím ventilu připojeného spotřebiče.

Dodržujte návod k instalaci a obsluze připojeného spotřebiče!

OPERACE

Během provozu není nutná žádná obsluha výrobku.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Příčina chyby	Opatření
 Zápach plynu Unikající kapalný plyn je extrémně hořlavý! Může způsobit výbuch.	<ul style="list-style-type: none">→ Uzavřete přívod plynu!→ Nepoužívejte žádné elektrické spínače!→ V budově netelefonujte!→ Dobře větrejte místnosti!→ Vyřadit systém kapalných plynů z provozu!→ Objednejte si specializovanou společnost!
Žádný průtok plynu	<ul style="list-style-type: none">→ Otevřete ventil plynové lahve nebo uzavírací ventily.→ Regulátor tlaku je poškozený, vyměňte jej
Abnormální průběh plamene při pevném nastavení regulátoru tlaku	Porovnejte jmenovitý výstupní tlak regulátoru tlaku se jmenovitým připojovacím tlakem připojeného spotřebiče: <ul style="list-style-type: none">→ Vyměňte regulátor tlaku nebo plynový spotřebič, pokud neodpovídají.

VYŘAZENÍ Z PROVOZU

Uzavřete přívod plynu a poté uzavírací ventily připojených spotřebičů. Pokud systém LPG nepoužíváte, nechte všechny ventily zavřené.

HINWEIS Všechny volné spoje v přívodním potrubí systému LPG musí být pevně uzavřeny vhodným uzávěrem, aby se zabránilo úniku plynu!

INSTALACE

Pokud opatření uvedená v části ODSTRANĚNÍ CHYB nevedou k řádnému uvedení do provozu a nejedná se o konstrukční chybu, je třeba výrobek zaslat výrobci ke kontrole. Neoprávněný zásah do výrobku má za následek ztrátu záruky.

ÚDRŽBA

Po správné INSTALACI a PROVOZU je výrobek bezúdržbový.

EXCHANGE

Pokud se na výrobku nebo jeho části objeví známky opotřebení nebo poškození, je nutné jej vyměnit.

Při výměně výrobku postupujte podle pokynů **INSTALACE, KONTROLA TĚSNOSTI a ZProvoznění!** Pro zajištění správné funkce zařízení za běžných provozních podmínek doporučujeme v případě potřeby vyměnit části systému, které podléhají opotřebení nebo stárnutí, jako jsou regulátory tlaku, hadice a uzavírací zařízení.



• po 10 letech pro soukromé použití



• 6 let pro soukromé použití (po 9 letech pro komerční použití)

TECHNICKÉ ÚDAJE

Maximální přípustný tlak	PS 1 bar
Vstupní tlak	p 50 mbar
Výstupní tlak	p_d 30 mbar
Zajištěný tok:	Mg 0,8 kg/h
Teplotní rozsah	TS -30 °C až +60 °C

DISPOZICE



V zájmu ochrany životního prostředí se naše výrobky nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.

Výrobek musí být zlikvidován na místních sběrných místech nebo v recyklačních centrech.

ZÁRUKA

Zaručujeme správnou funkci a těsnost výrobku v zákonem stanovené lhůtě. Rozsah naší záruky se řídí § 8 našich dodacích a platebních podmínek.



TECHNICKÉ ZMĚNY

Všechny informace v tomto návodu k montáži a obsluze jsou výsledkem testování výrobku a odpovídají současnému stavu znalostí, legislativy a příslušných norem k datu vydání. S výjimkou technických údajů, tiskových chyb a omylů. Všechna vyobrazení jsou pouze ilustrační a mohou se lišit od skutečného provedení.

CERTIFIKÁTY

Náš systém řízení je certifikován podle norem ISO 9001, ISO 14001 a ISO 50001:

www.gok-online.de/de/zertifikate/qualitaets-und-umweltmanagementsystem.



GOK

Regler- und Armaturen-Gesellschaft mbH & Co KG
Obernreiter Straße 2-18 - 97340 Marktbreit / Německo
Telefon: +49 9332 404-0 - Fax: +49 9332 404-43
E-mail: info@gok-online.de - www.gok-online.de - www.gok-blog.de